

***b. Dekret o zmianach w druku trzeciego wydania wzorcowego  
Missalis Romani***

**CONGREGATIO DE CULTU DIVINO  
ET DISCIPLINA SACRAMENTORUM**

Prot. N. 652/08/L

**DECRETUM**

Congregationi de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum propositae sunt aliquae variationes in editionem typicam tertiam Missalis Romani introducendae, quibus hic liber liturgicus praxi in Ecclesia Romana traditae arctius respondeat. Dicasterium, occasione data praeparationis reimpressionis emendatae eiusdem Missalis, ea quae sequuntur sumpsit:

1. Institutio Generalis Missalis Romani in posterum sic recitet:

«149. Sacerdos prosequitur Precem eucharisticam iuxta rubricas, quae in singulis Precibus exponuntur.

Si celebrans est Episcopus, in Precibus, post verba: *Papa nostro N.*, subiungit: *et me indigno famulo tuo*, vel post verba: *Papae nostri N.*, subiungit: *mei indigni famuli tui*. Si autem Episcopus extra dioecesim suam celebrat, post verba: *Papa nostro N.*, subiungit: *et fratre meo N., Episcopo huius Ecclesiae, et me indigno famulo tuo*, vel post verba: *Papae nostri N.*, subiungit: *fratris mei N., Episcopi huius Ecclesiae, et mei indigni famuli tui*.

Episcopus dioecesanus, aut qui eidem in iure aequiparatus est, nominari debet hac formula: *una cum famulo tuo Papa nostro N. et Episcopo* (vel: *Vicario, Praelato, Praefecto, Abbate*) *nostro N.*

Episcopos Coadiutorem et Auxiliares, non autem alios Episcopos forte praesentes, nominari licet in Prece eucharistica. Quando plures nominandi sunt, dicitur sub formula generali: *et Episcopo nostro N. eiusque Episcopis adiutoribus*.

In unaquaque Prece eucharistica, praedictae formulae aptandae sunt, normis grammaticorum attentis».

2. Insuper, Preces Eucharisticae pro Missis cum Pueris ne amplius in editionem typicam Missalis Romani lingua latina exarati inserantur. Harum textus, debite quoad disciplinam et expressiones revisi, extra Missale Romanum imprimentur.

3. Iuxta propositionem Patrum Synodus Episcoporum a Summo Pontifice rogatam (cf. Adhortatio Apostolica post-Synodalis *Sacramentum caritatis*, n. 51), praeter traditam dimissionis formulam *Ite, missa est*, aliquae aliae formulae, ad libitum adhibendae, loco proprio in editionem typicam. Missalis Romani posthac introducantur.

Haec omnia infrascriptus Congregationis Praefectus Summo Pontifici Benedicto XVI rettulit, qui, in audientia die 2 mensis februarii 2008, in Festo Praesentationis

Domini, eidem concessa, textum editionis typicae tertiae Missalis Romani modo supra exposito variari benigne statuit.

Supradicta variatio de Institutione Generali Missalis Romani statim ac hoc Decretum prodierit observari potest, vigere autem incipit a die 1 mensis novembris 2008.

Ex aedibus Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 8 mensis iunii 2008 datum.

+ Francis Card. ARINZE  
*Praefectus*

+ Albertus Malcolmus RANJITH  
*Archiepiscopus a Secretis*

\* \* \*

## KONGREGACJA DS. KULTU BOŻEGO I DYSCYPLINY SAKRAMENTÓW

Prot. N. 652/08/L

### DEKRET

Kongregacji ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów zostały przedłożone pewne zmiany w celu wprowadzenia ich do trzeciego wzorcowego wydania *Mszалу Rzymskiego*, dzięki którym ta księga liturgiczna lepiej odpowiadałaby praktyce przekazywanej w Kościele rzymskim. Dykasteria ta, przy okazji przygotowania nowego poprawionego wydania tegoż *Mszалу*, postanowiła, co następuje:

1. *Ogólne wprowadzenie do Mszалу rzymskiego* w przyszłości powinno brzmieć tak:

„149. W dalszym ciągu kapłan wypowiada Modlitwę eucharystyczną zgodnie z przepisami zamieszczonymi przy poszczególnych Modlitwach. Jeżeli celebrującym jest biskup, w Modlitwach, po słowach: *naszym papieżem N.*, dodaje: *i mną niegodnym sługą Twoim*, lub po słowach: *naszego papieża N.*, dodaje: *mnie niegodnego sługę Twego*. Jeśli zaś biskup celebrowe poza swoją diecezją, po słowach: *naszym papieżem N.*, dodaje: *i bratem moim N.*, *biskupem tutejszego Kościoła*, *i mną niegodnym sługą Twoim*, lub po słowach: *naszego papieża N.*, dodaje: *brata mojego N.*, *biskupa tutejszego Kościoła* *i mnie niegodnego sługę Twego*.

Biskupa diecezjalnego albo tego, który jest z nim zrównany w prawie, wymienia się taką formułą: *razem z Twoim sługą, naszym papieżem N.*, *i naszym biskupem* (albo *wikariuszem, pralatem, prefektem, opatem*) *N.*

W Modlitwie eucharystycznej wolno wymienić biskupów koadiutorów i pomocniczych, ale nie innych przypadkowo obecnych. Gdy trzeba wspomnieć kilku, używa się formuły ogólnej: *i naszym biskupem N. oraz jego biskupami współpracownikami*.

W każdej Modlitwie eucharystycznej wspomniane formuły należy odpowiednio dostosować, biorąc pod uwagę prawa gramatyki”.

2. Ponadto, Modlitwy eucharystyczne dla Mszy z udziałem dzieci nie powinny być już więcej włączane do wydania wzorcowego Mszału rzymskiego opracowanego w języku łacińskim. Ich teksty, należycie przejrzone pod względem kompozycji i sformułowań, winny być drukowane poza *Mszałem rzymskim*.

3. Zgodnie z propozycją ojców synodalnych zaakceptowaną przez Ojca Świętego (zob. posynodalną adhortację apostolską *Sacramentum caritatis*, nr 51), oprócz dotychczasowej formuły rozesłania *Ite, missa est*, winny być odtąd we właściwym miejscu wprowadzane do wydania wzorcowego *Mszału rzymskiego* jakieś inne formuły, do dowolnego zastosowania.

Wszystko to, niżej podpisany Prefekt Kongregacji, przedstawił Ojcu Świętemu Benedyktowi XVI, który, na audiencji udzielonej mu 2 lutego 2008 r., w święto Ofiarowania Pańskiego, łaskawie wyraził zgodę, aby zmienić tekst trzeciego wydania wzorcowego *Mszału rzymskiego* w sposób wyżej przedstawiony.

Powyższa zmiana we *Wprowadzeniu ogólnym do Mszału rzymskiego*, może być zachowywana z chwilą ukazania się niniejszego dekretu, nabiera jednak mocy obowiązującej wraz z dniem 1 listopada 2008 r.

W siedzibie Kongregacji ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów, dnia 8 czerwca 2008 r.

+ Franciszek kard. Arinze  
*Prefekt*

+ Albert Malcolm Ranjith  
*Arcybiskup Sekretarz*

(z łac. tłum. ks. Z. Wójtowicz)